

《新聞稿》

「一口氣吟了 1000 年—2023 臺灣漢詩發展與吟唱推廣特展」
在國臺圖登場

發布日期：112 年 10 月 18 日

發稿單位：參考特藏組

承辦人：陳怡臻

電話：(02) 29266888#4320

E-mail：monster@mail.ntl.edu.tw

新聞聯絡人：張燕琴

電話/手機：(02) 2926-6888#4200

E-mail：yenching@mail.ntl.edu.tw

「一口氣吟了 1000 年—2023 臺灣漢詩發展與吟唱推廣特展」於 2023 年 10 月 17 日至 11 月 3 日在國立臺灣圖書館（以下稱國臺圖）1 樓臺灣藝文走廊展出，今（18）日上午 10 時舉辦盛大的開幕式。立法院長游錫堃現場小露身手，用台語吟唱 2 首漢詩。他先吟唱蘇軾的〈水調歌頭〉，祝福與會佳賓「但願人長久，千里共嬋娟」，接著吟唱日治時期民主運動推手蔡惠如的〈意難忘〉，游院長嗓音鏗鏘有力，搏得滿堂彩。新北市新店區北新國小師生在開場帶來童趣又熱鬧的台語漢詩吟唱短劇「漢詩澱根，臺灣尚嬌」，更驚喜獲得游院長親贈 1 萬元獎勵紅包。臺北市百齡國高中學生帶來客語漢詩吟唱詩詞歌謠，餘音繞梁，讓與會者一飽耳福。

立法院長游錫堃表示，今天來參加活動看到學生精彩的漢詩表演，代表臺灣漢詩導入國家教育體系已見扎根成效，內心感到歡喜。從 1951 年當時的政府「推行國語、禁說方言」，到今（2023）年臺灣漢詩離開校園整整 72 年。非常感謝潘部長將漢詩引進校園，締造臺灣漢詩劃時代的里程碑。值得一提的是，今年臺灣漢詩吟唱在國慶大典演出，第一次在國慶典禮上有台語漢詩表演，相當難得，2023 年是值得紀念的一年，十分感謝各位先進及老師們的偉大貢獻。

教育部長潘文忠全程以台語致詞，強調北新國小同學雖然練習漢詩時間才 2 個多月，卻能以活潑可愛的短劇呈現，成果非凡。顯見以生動有趣的方式推廣漢詩，可以讓學生學習台語、客語，不只說母語，更能把母語唱出來。據他所知，參加「2023 蔣渭水台語·客語漢詩吟唱賽」

得到冠軍的同學，或許一開始是為了高額獎金而參賽，但在準備比賽過程中，瞭解一首詩的創作背景，並在吟唱過程中，發覺吟唱是一件很有趣的事，更是為了傳承臺灣文化的使命感而參賽，比賽獎金可以成就一個使命感，非常值得！

國臺圖館長曹翠英提到，國臺圖響應國家語言法傳承本土語言，希望能延續文化多樣的使命。2023年7月起，國臺圖開啓漢詩吟唱推廣3階段活動，包括第1階段全國高中以下教師的漢詩培訓、第2階段的特展與3梯次講座，以及第3階段希望透過競賽，將臺灣漢詩吟唱落實在大眾日常生活中。今天特展活動的開幕式，看到北新國小學生精彩的表演與本土語言向下扎根的成果。用表演藝術與生活化的方式落實本土語言，象徵一棒接一棒，永續發展。

開幕式後，樸雅吟社社長黃哲永老師為大家導覽「一口氣吟了1000年—2023臺灣漢詩發展與吟唱推廣特展」，並吟唱展板上的每一首詩詞，精彩萬分。本次展覽由對漢詩頗有研究的藏書家、台文研究者黃震南老師擔任策展顧問，以時間長河的概念，引領民眾瞭解漢詩的起源，從明鄭、清領、日治、戰後等各個時期到現代，飽覽臺灣漢詩的發展。展覽中除了介紹什麼是漢詩？強調格律與平仄外，更於每個時期呈現當代有名的詩人、詩作及詩社，其中不乏與漢詩相關的小知識。洪世謀老師、洪淑珍老師及黃震南老師也親自錄製不同唱調的吟唱方式，歡迎民眾拿起手機掃描展場上的QR code聆聽。民眾也可以透過MV欣賞洪世謀老師及李竺苾（2016舊愛新歌古典詞譜曲創作暨歌唱比賽冠軍）演唱的「將進酒」，從不同世代、兩種版本的演唱風格，領略臺灣漢詩「舊是新」的傳承精神與無限可能。特展整體視覺由繪本作家楊阿步採用活潑的筆觸與設計、搭配國臺圖珍貴的舊籍館藏照片，展現漢詩源遠流長的歷史並巧妙呼應本次特展主標「一口氣吟了1000年」，拉近古典漢詩與當代民眾的距離。

為復振並彰顯臺灣台語與臺灣客語的語言價值，達到保存文化多樣性與傳承本土語言表演藝術的目標，國臺圖舉辦的一系列漢詩吟唱推廣活動還包括講座與競賽。除了在10月20日、10月27日及11月3日分別舉辦一場臺灣台語、客語漢詩吟唱推廣講座，邀請賴添雲老師、林錦花老師及黃震南老師帶領大家一同領略漢詩之美外，12月16日舉辦的「2023年臺灣台語、客語漢詩吟唱競賽」，也將於10月19日至11月2日開放全臺國小、國中、高中在校生報名。歡迎有興趣的民眾至國臺圖網頁上報名，參加漢詩吟唱推廣系列活動。

相關照片



圖 1 灘音吟社顧問賴添雲(左起)、蔣渭水文化基金會執行長蔣朝根、國臺圖館長曹翠英、立法院長游錫堃、教育部部長潘文忠、教育部終身教育司顏寶月副司長、灘音吟社社長洪世謀、灘音吟社理事長吳俐蓁、樸雅吟社社長黃哲永等臺灣漢詩傳承的幕後推手一起揭開「一口氣吟了 1000 年—2023 臺灣漢詩發展與吟唱推廣特展」的序幕。



圖 2 北新國小學生以臺灣台語吟唱漢詩並演出短劇活潑逗趣。



圖 3 游錫堃院長致贈獎勵紅包給北新國小表演學童，右為北新國小校長施裕明。



圖 4 黃哲永老師導覽「一口氣吟了 1000 年—2023 臺灣漢詩發展與吟唱推廣特展」。



圖 5 百齡高中同學以臺灣客語及嘻哈風格吟唱唐宋詩詞。